



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



MIASTO
CZĘSTOCHOWA



Q-PRINTS&SERVICE gGmbH

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Projekt z komponentem ponadnarodowym pn. „Klucz do kariery”
jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej
w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

Częstochowa, 15.04.2014 r.

ED.042.7.2014

Odpowiedź na zapytanie z dnia 15.04.2014 r.

dot. przetargu nieograniczonego na zakup i dostawę wydawnictw, słowników oraz programów multimedialnych do nauki języka angielskiego i języka niemieckiego z elementami języka zawodowego (hotelarstwo, barman, barista) na potrzeby realizacji projektu z komponentem ponadnarodowym pn. „Klucz do kariery” w dwóch zespołach szkół w Częstochowie – 3 części.

Uprzejmie informuję, że w dniu 15.04.2014 r. wpłynęło następujące zapytanie dotyczące przedmiotu zamówienia w w/w postępowaniu przetargowym:

Pytanie:

W rozpisany projekt :

L.p.	Nazwa elementu, parametru lub cechy	Opis wymagań
1.	Podręcznik do nauki języka niemieckiego z elementami języka zawodowego - profil: hotelarstwo	<p>Podręcznik przeznaczony dla osób przygotowujących się do pracy w branży hotelarskiej, pragnących doskonalić znajomość języka niemieckiego w aspekcie związanym z pracą zawodową.</p> <p>Najważniejsze cechy:</p> <ul style="list-style-type: none"> - szeroki wybór aktualnych tekstów dotyczących zagadnień związanych z branżą hotelarską o następującej treści: biuro podróży, formy turystyki, atrakcje turystyczne Polski, kraje i narodowości, na dworcu, na lotnisku, wypożyczenie samochodu, organizacja imprez turystycznych, rodzaje usług i obiektów hotelowych, wyposażenie hoteli, rezerwacja, obsługa recepcji, usługi hotelowe i usługi żywieniowe, przepisy BHP oraz zatrudnienie (umowa o pracę, rozmowa kwalifikacyjna, kwestionariusz osobowy); - autentyczne sytuacje, z którymi styka się pracownik branży hotelarskiej, uzupełnione o dialogi i teksty do słuchania i czytania; - ćwiczenia doskonalące umiejętność mówienia i pisanie; - min. 400 słów i zwrotów z zakresu branży hotelarskiej; - słownik polsko-niemiecki, niemiecko-polski objaśniający



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

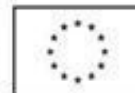


MIASTO
CZĘSTOCHOWA



Q-PRINT&SERVICE gGmbH

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Projekt z komponentem ponadnarodowym pn. „Klucz do kariery”
jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej
w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

		<p>słownictwo zawodowe.</p> <p>Załączniki: min. 1 płyta CD-ROM do podręcznika;</p> <p>Przykład:</p> <p><i>Autorzy: Paola Barberis, Elena Bruno</i> <i>Tytuł: Deutsch im Hotel – Gespräche führen</i> <i>Wydawnictwo: Hueber</i></p> <p>lub inny równoważny</p>
--	--	--

Podręcznik Deutsch im Hotel zawiera autentyczne sytuacje, z którymi styka się pracownik branży turystycznej, uzupełnione o dialogi i teksty do słuchania i czytania, projekty, gry i praktyczne ćwiczenia fonetyczne. W książce znajdują się także przejrzyste przedstawione struktury gramatyczne. Jest też klucz do ćwiczeń i transkrypcje tekstów z płyty. Podręcznik uczy posługiwania się nowoczesnymi metodami komunikacji. Płytę do kursu „Deutsch im Hotel” należy zakupić oddzielnie. Nie ma słownika polsko-niemieckiego – to podręcznik stosowany w wielu krajach i materiał jest tylko w języku niemieckim. Tę informację dostałam dziś od wydawcy. Zatem mam pytanie, czy do podręcznika należy wycenić dodatkowo płytę, bo słownik jest niedostępny na rynku polskim i jest to wyłącznie pozycja w języku niemieckim.

Odpowiedź:

Zgodnie z zapisami specyfikacji istotnych warunków zamówienia cena oferty musi zawierać wszelkie koszty niezbędne do realizacji zamówienia i obejmować cały zakres rzeczowy zamówienia, tzn. musi być kompletna. Zatem w przypadku, gdy płyta CD załączona do podręcznika jest liczona oddzielnie, należy doliczyć koszty płyty CD do wartości zamówienia. Kryterium wyboru oferty najkorzystniejszej jest cena całkowita brutto – 100%. Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta nieodrzucona, która uzyska największą ilość punktów. Zgodnie z zapisami specyfikacji istotnych warunków zamówienia Zamawiający dopuścił możliwość oferowania produktów równoważnych, jednak o parametrach nie gorszych niż wskazanych w specyfikacji.

p.o. Naczelnika
Wydziału Edukacji
M. Dębska
Magdalena Dębska